

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVOS 2001/29/EB DĖL AUTORIŲ TEISIŲ IR GRETUTINIŲ TEISIŲ
INFORMACINĖJE VISUOMENĖJE TAM TIKRŲ ASPEKTŲ SUDERINIMO IR
LIETUVOS RESPUBLIKOS AUTORIŲ TEISIŲ IR GRETUTINIŲ TEISIŲ ĮSTATYMO NR. VIII-1185 20, 20¹, 65, 78 STRAIPSNIŲ, 1 IR 2
PRIEDŲ PAKEITIMO ĮSTATYMO PROJEKTO
ATITIKTIES LENTELĖ**

<p>2001 m. gegužės 29 d. Europos Parlamento ir Europos tarybos direktyva dėl autorių teisių ir gretutinių teisių informacinėje visuomenėje tam tikrų aspektų suderinimo</p>	<p>Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo Nr. VIII-1185 20, 20¹, 65, 78 straipsnių, 1 ir 2 priedų pakeitimo įstatymo projektas</p>	<p>Direktyvos perkėlimo (įgyvendinimo) lygis (visiškas, dalinis)</p>											
<p>5 straipsnis. Išimties ir apribojimai</p> <p>2. Valstybės narės 2 straipsnyje nustatytai atgaminimo teisei gali nustatyti išimtis arba apribojimus šiais atvejais:</p> <p>a) kai atgaminama popieriuje ar kokioje nors kitoje panašioje laikmenoje, bet koku fotografavimo būdu ar naudojant kitus panašaus pobūdžio procesus, išskyrus muzikos natų rankraščių atgaminimą, su sąlyga, kad teisių turėtojai gautų teisingą kompensaciją;</p>	<p>2 straipsnis. 20¹ straipsnio pakeitimas</p> <p>1. Pripažinti 20¹ straipsnio 8 dalį netekusia galios.</p> <p>2. Buvusias 20¹ straipsnio 9 ir 10 dalis laikyti atitinkamai 8 ir 9 dalimis.</p> <p>3. Pakeisti 20¹ straipsnio 9 dalį ir ją išdėstyti taip:</p> <p>„8. Iš surinkto kompensacinio atlyginimo atskaičius kolektyvinio administravimo atskaitymams padengti skirtą sumą, likusi suma paskirstoma taip:</p> <p>1) 60 procentų skiriama autoriams, iš jų: 20 procentų – mokslinės ir dalykinės literatūros kūrinių autoriams, 15 procentų – grožinės literatūros ir eseistikos kūrinių autoriams, 15 procentų – vaizduojamojo meno kūrinių autoriams ir 10 procentų – publicistikos kūrinių autoriams (žurnalistams);</p> <p>2) 20 procentų skiriama knygų leidėjams;</p> <p>3) 20 procentų skiriama periodinės spaudos leidėjams.“</p> <p>6 straipsnis. 2 priedo pakeitimas</p> <p>Pakeisti 2 priedo lentelės I dalį ir ją išdėstyti taip:</p> <table border="1" data-bbox="607 1114 1803 1412"> <tr> <th colspan="3">„I. Reprografijos įrenginiai, už kuriuos mokamas kompensacinis atlyginimas, ir kompensacinio atlyginimo už reprografijos įrenginius tarifai</th></tr> <tr> <th>Įrenginiai</th><th>Įrenginio sparta</th><th>Kompensacinio atlyginimo tarifas (procentais)</th></tr> <tr> <td rowspan="2">1. Nespalviniai kopijuokliai</td><td></td><td>1,8–2,00</td></tr> <tr> <td>mažos spartos (iki 23 kopijų per minutę)</td><td>1,8</td></tr> </table>	„I. Reprografijos įrenginiai, už kuriuos mokamas kompensacinis atlyginimas, ir kompensacinio atlyginimo už reprografijos įrenginius tarifai			Įrenginiai	Įrenginio sparta	Kompensacinio atlyginimo tarifas (procentais)	1. Nespalviniai kopijuokliai		1,8–2,00	mažos spartos (iki 23 kopijų per minutę)	1,8	<p>Visiškas</p>
„I. Reprografijos įrenginiai, už kuriuos mokamas kompensacinis atlyginimas, ir kompensacinio atlyginimo už reprografijos įrenginius tarifai													
Įrenginiai	Įrenginio sparta	Kompensacinio atlyginimo tarifas (procentais)											
1. Nespalviniai kopijuokliai		1,8–2,00											
	mažos spartos (iki 23 kopijų per minutę)	1,8											

		vidutinės spartos (nuo 24 iki 45 kopijų per minutę)	1,9	
		didelės spartos (nuo 46 iki 90 kopijų per minutę)	2,00	
	2. Spalviniai kopijuokliai		2,7–3,00	
		mažos spartos (iki 23 kopijų per minutę)	2,7	
		vidutinės spartos (nuo 24 iki 45 kopijų per minutę)	2,85	
		didelės spartos (nuo 46 iki 90 kopijų per minutę)	3,00	
	3. Nespalviniai daugiafunkciai kopijuokliai		0,6–0,7	
		mažos spartos (iki 23 kopijų per minutę)	0,6	
		vidutinės spartos (nuo 24 iki 45 kopijų per minutę)	0,65	
		didelės spartos (nuo 46 iki 90 kopijų per minutę)	0,7	
	4. Spalviniai daugiafunkciai kopijuokliai		0,9–1,00	
		mažos spartos (iki 23 kopijų per minutę)	0,9	
		vidutinės spartos (nuo 24 iki 45 kopijų per minutę)	0,95	
		didelės spartos (nuo 46 iki 90 kopijų per minutę)	1,00	
	5. Nespalviniai spausdintuvai	Mažos spartos (iki 35 kopijų per minutę)	1,3	
		Vidutinės spartos (nuo 36 iki 70 kopijų per minutę)	1,5	
		Didelės spartos (daugiau kaip 70 kopijų per minutę)	1,7	
	6. Spalviniai spausdintuvai	Mažos spartos (iki 35 kopijų per minutę)	1,6	

		Vidutinės spartos (nuo 36 iki 70 kopijų per minutę)	2,0	
		Didelės spartos (daugiau kaip 70 kopijų per minutę)	3	
	7. Skaitytuvai	Mažos spartos (iki 35 kopijų per minutę)	1,5	
		Vidutinės spartos (nuo 36 iki 70 kopijų per minutę)	2,0	
		Didelės spartos (daugiau kaip 70 kopijų per minutę)	3,0**	
5 straipsnis. Išimtis ir apribojimai 2. Valstybės narės 2 straipsnyje nustatytai atgaminimo teisei gali nustatyti išimtis arba apribojimus šiais atvejais: b) kai atgaminama asmeniniam naudojimui bet kurioje laikmenoje ir atgaminantys fiziniai asmenys nesiekia tiesioginių ar netiesioginių komercinių tikslų, su sąlyga, kad teisių turėtojai gautų teisingą kompensaciją, priklausomą nuo 6 straipsnyje nurodytų techninių apsaugos priemonių taikymo ar netaikymo atitinkamam kūrinii ar objektui:	1 straipsnis. 20 straipsnio pakeitimas 1. Pakeisti 20 straipsnio 4 dalį ir ją išdėstyti taip: „4. Autorių teisių ir gretutinių teisių subjektai turi teisę gauti kompensacinį atlyginimą už šio straipsnio 1 dalyje numatytą kūrinių ir gretutinių teisių objektų atgaminimą asmeniniais tikslais (toliau šiame straipsnyje – kompensacinis atlyginimas) analoginėje ar skaitmeninėje laikmenoje.“ 2 straipsnis. 20¹ straipsnio pakeitimas 1. Pripažinti 20 ¹ straipsnio 8 dalį netekusia galios. 2. Buvusias 20 ¹ straipsnio 9 ir 10 dalis laikyti atitinkamai 8 ir 9 dalimis. 3. Pakeisti 20 ¹ straipsnio 9 dalį ir ją išdėstyti taip: „8. Iš surinkto kompensacinio atlyginimo atskaičius kolektyvinio administravimo atskaitymams padengti skirtą sumą, likusi suma paskirstoma taip: 1) 60 procentų skiriama autoriams, iš jų: 20 procentų – mokslinės ir dalykinės literatūros kūrinių autoriams, 15 procentų – grožinės literatūros ir eseistikos kūrinių autoriams, 15 procentų – vaizduojamojo meno kūrinių autoriams ir 10 procentų – publicistikos kūrinių autoriams (žurnalistams); 2) 20 procentų skiriama knygų leidėjams; 3) 20 procentų skiriama periodinės spaudos leidėjams.“			Visiškas
8 straipsnis. Nuobaudos ir teisių gynimo būdai 3. Valstybės narės užtikrina, kad teisių turėtojai turėtų galimybes prašyti teismo draudimo tarpininkams, kurių	4 straipsnis. 78 straipsnio pakeitimas Pakeisti 78 straipsnį ir jį išdėstyti taip: „78 straipsnis. Teisė reikalauti taikyti draudimus ir privalomus nurodymus 1. Autorių teisių, gretutinių teisių ir <i>sui generis</i> teisių subjektai (toliau šiame straipsnyje – teisių subjektai), gindami savo teises, turi teisę kreiptis į teismą ir reikalauti uždrausti tarpininkui teikti elektroninių ryšių tinklais paslaugas tretiesiems asmenims, kurie šiomis			Visiškas

<p>paslaugomis tretieji asmenys naudojami autorių teisėms ar gretutinėms teisėms pažeisti.</p>	<p>paslaugomis naudojasi pažeisdami autorių teises, gretutines teises ar <i>sui generis</i> teises. Draudimas teikti šias paslaugas apima su autorių teisių, gretutinių teisių ar <i>sui generis</i> teisių pažeidimu susijusios informacijos perdavimo sustabdymą arba, jei tarpininkas techniškai gali atlikti, tokios informacijos pašalinimą, arba priegos prie autorių teises, gretutines teises ar <i>sui generis</i> teises pažeidžiančios informacijos panaikinimą. Šioje dalyje nurodytu tarpininku laikomas fizinis arba juridinis asmuo, įskaitant Lietuvos Respublikoje įregistruotus užsienio juridinio asmens filialą ar atstovybę, teikiantis elektroninių ryšių tinklais paslaugas, kurias sudaro trečiųjų asmenų pateiktos informacijos perdavimas elektroninių ryšių tinklais arba galimybės naudotis elektroninių ryšių tinklais suteikimas ir (arba) pateiktos informacijos saugojimas.</p> <p>2. Teisių subjektai, jų įgaliojti asmenys ar kolektyvinio administravimo organizacijos (be atskiros kolektyviai administruojamų teisių subjektų įgaliojimo), gindami savo teises, pagal įgaliojimą atstovaujamų teisių subjektų teises ar kolektyviai administruojamas teises į kūrinius ar gretutinių teisių objektus, taip pat turi teisę kreiptis į Lietuvos radijo ir televizijos komisiją su prašymu taikyti privalomus nurodymus interneto prieigos paslaugų teikėjams, teikiantiems paslaugas tretiesiems asmenims, kurie šiomis paslaugomis naudojami vykdydami veiklą, kuria kūriniai, gretutinių teisių ar <i>sui generis</i> teisių objektai (toliau šiame straipsnyje – autorių teise saugomas turinys) neteisėtai viešai paskelbiami viešo naudojimo kompiuterių tinklais (internete). Šioje dalyje nurodytais interneto prieigos paslaugų teikėjais laikomi fiziniai arba juridiniai asmenys, įskaitant Lietuvos Respublikoje įregistruotus užsienio juridinio asmens filialus ar atstovybes, kurie teikia interneto prieigos paslaugas (toliau – interneto prieigos paslaugų teikėjai).</p> <p>3. Lietuvos radijo ir televizijos komisija, įgyvendindama šio straipsnio 2 dalyje numatytas nuostatas, turi teisę duoti interneto prieigos paslaugų teikėjams privalomus nurodymus panaikinti galimybę pasiekti neteisėtai viešai paskelbtą autorių teise saugomą turinį, blokuojant interneto domeno vardą, identifikuojantį interneto svetainę. Pašalinus autorių teise saugomo turinio pažeidimą ir apie tai pateikus informaciją Lietuvos radijo ir televizijos komisijai, prieiga prie užblokuoto interneto domeno vardo, identifikuojančio interneto svetainę, atnaujinama per 5 darbo dienas.</p> <p>4. Lietuvos radijo ir televizijos komisija šio straipsnio 2 dalyje numatytiems interneto prieigos paslaugų teikėjams gali taikyti šio straipsnio 3 dalyje numatytus privalomus nurodymus tik nustačiusi, kad teisių subjektai, jų įgaliojti asmenys ar kolektyvinio administravimo organizacijos prieš tai išnaudojo neteismines priemones siekiant, kad būtų nutrauktas autorių teises saugomo turinio viešas skelbimas viešo naudojimo kompiuterių</p>	
--	---	--

	<p>tinkluose (internete). Jei Lietuvos radijo ir televizijos komisija nustato, jog neteisminės priemonės neišnaudotos, ji pateikia teisių subjektams, jų įgaliotiems asmenims ar kolektyvinio administravimo organizacijoms siūlymus ir rekomendacijas dėl jų taikymo.</p> <p>5. Lietuvos radijo ir televizijos komisija, įvertinusi teisių subjekto, jo įgalioto asmens ar kolektyvinio administravimo organizacijos pateiktą prašymą, numatytą šio straipsnio 2 dalyje, ir siekdama taikyti šio straipsnio 3 dalyje numatytus privalomus nurodymus interneto prieigos paslaugų teikėjui, ne vėliau kaip per 14 kalendorinių dienų nuo visų dokumentų gavimo dienos priima sprendimą vadovaudamasi Lietuvos Respublikos visuomenės informavimo įstatymo 47 straipsnio 12–14 dalimis. Lietuvos radijo ir televizijos komisijos sprendimą taikyti privalomus nurodymus interneto prieigos paslaugų teikėjams turi sankcionuoti Vilniaus apygardos administracinis teismas. Prašymas sankcionuoti Lietuvos radijo ir televizijos komisijos sprendimą turi būti pagrįstas objektyviais duomenimis (faktais) ir teisės aktų normomis, jame turi būti nurodytas interneto svetainę identifikuojantis domeno vardas ir numatomi atlikti veiksmai (privalomi nurodymai).</p> <p>6. Teisių subjektų, jų įgaliotų asmenų ar kolektyvinio administravimo organizacijų Lietuvos radijo ir televizijos komisijai teikiami prašymai taikyti privalomus nurodymus interneto prieigos paslaugų teikėjams turi būti pagrįsti objektyviais duomenimis (faktais). Preziumuojama, kad prašymuose taikyti privalomus nurodymus interneto prieigos paslaugų teikėjams nurodytas autorių teise saugomas turinys viešoje interneto prieigoje (internetu svetainėje) yra viešai paskelbtas neteisėtai. Prašymui taikyti privalomus nurodymus interneto prieigos paslaugų teikėjams keliamus reikalavimus ir jų nagrinėjimo tvarką nustato Lietuvos radijo ir televizijos komisija.</p> <p>7. Lietuvos radijo ir televizijos komisija gautus prašymus nagrinėja ir sprendimus priima vadovaudamasi Įstatymo 6 straipsnio 2 dalyje numatyta autorystės prezumpcija. Įstatymo 51 straipsnio 3 dalyje numatyta gretutinių teisių turėjimo prezumpcija, taip pat atsižvelgdama į šiuos vertinimo kriterijus, kurių reikšmingumą įvertina kiekvienu konkrečiu atveju:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) vieša interneto prieiga (internetu svetainė) sukurta ir naudojama autorių teise saugomo turinio neteisėtam viešam paskelbimui; 2) viešoje interneto prieigoje (internetu svetainėje) vartotojai tiesiogiai ar netiesiogiai skatinami neteisėtai viešai skelbti autorių teise saugomą turinį, jį atsisiųsti, atgaminti ar kitaip naudoti; 3) viešą interneto prieigą (internetu svetainę) administruojantis asmuo nesiėmė priemonių pagal teisių subjekto, jo įgalioto asmens ar kolektyvinio administravimo organizacijos pateiktą prašymą pašalinti neteisėtai viešai paskelbtą autorių teise saugomą turinį. 	
--	---	--

	<p>8. Nagrinėdama teisių subjektų, jų įgaliotų asmenų ar kolektyvinio administravimo organizacijų pateiktus prašymus taikyti privalomus nurodymus tarpininkams, Lietuvos radijo ir televizijos komisija turi teisę:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) reikalauti, kad pareiškėjai pateiktų papildomus paaiškinimus dėl aplinkybių, sudarančių privalomų nurodymų tarpininkams taikymo pagrindą, ir (ar) jas pagrindžiančius dokumentus; 2) imtis priemonių, būtinų patikrinti, ar konkretus autorių teise saugomas turinys yra viešai paskelbtas nurodytoje viešojo interneto prieigoje (internetu svetainėje), įskaitant atlikti veiksmus, reikalingus gauti naudojimosi vieša interneto prieiga (internetu svetaine) teises; 3) peržiūrėti ir (ar) užfiksuoti viešai prieinamą apie šią interneto prieigą (internetu svetainę) skleidžiamą informaciją; 4) atlikti kitus tyrimo veiksmus, reikalingus įvertinti šio straipsnio 7 dalyje nurodytus kriterijus ir jų reikšmingumą. <p>9. Vilniaus apygardos administracinis teismas Lietuvos radijo ir televizijos komisijos prašymą sankcionuoti Lietuvos radijo ir televizijos komisijos sprendimą išnagrinėja ir priima motyvuotą nutartį šį prašymą patenkinti arba atmesti ne vėliau kaip per 3 kalendorines dienas nuo prašymo gavimo dienos. Jeigu Lietuvos radijo ir televizijos komisija nesutinka su Vilniaus apygardos administracinio teismo nutartimi atmesti prašymą, ji turi teisę per 7 kalendorines dienas nuo tokios nutarties priėmimo dienos apskųsti šią nutartį Lietuvos vyriausiajam administraciniam teismui. Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas turi išnagrinėti skundą dėl Vilniaus apygardos administracinio teismo nutarties ne vėliau kaip per 7 kalendorines dienas nuo skundo priėmimo dienos.</p> <p>10. Privalomų nurodymų taikymo interneto prieigos paslaugų teikėjams tvarką nustato Vyriausybė ar jos įgaliota institucija.“</p>	
--	--	--

Kultūros ministrė
Liana Ruokytė-Jonsson

2018.07.05